

Sunday, September 20, 2026  
**Holy Trinity Armenian Church of Greater Boston**

**Father Vasken A. Kouzouian, Pastor**  
145 Brattle Street Cambridge, MA 02138 617.354.0632

**Celebrant: The Pastor**  
**SUNDAY BULLETIN**



**Divine Liturgy Book**

*Let us recite together the Nicene Creed, The Profession of our Faith,  
on page 18 and 19 of the maroon book.*

**Kiss of Peace**

*The person giving the greeting says:*

*Krisdos ee mech mer haydnetzav  
(Christ is revealed among us)*

*The person receiving the greeting says:*

*Orhnyal eh haidnootyunn Krisdosee  
(Blessed is the revelation of Christ)*

# **DIVINE LITURGY**

**Deacons:** Gregory Krikorian, Armen Skenderian, Oscar Derderian III, Gregory Dorian, Robert Dulgarian, Stephen Hollisian, Harry Lang, Mark Torosian

**Sub-Deacons:** Kevork Atinizian, Edward Khachatryan

**Altar Server:** Arek Gulbankian, Michael Avakian

**Organist:** Nune Hakobyan

**Choir Members and Soloists:** Victoria Avetisyan, Dn. Robert Dulgarian, Ani Ross Grubb, Arpie Kouzouian, Yeghishe Manucharyan

**Church Greeters:** Michael Manoukian and David Manoukian

---

## **Prayer Requests**

Your prayers are requested for the protection and prosperity of our homeland the Republic of Armenia and its people, as well as our home of the United States of America.

Your prayers are also requested for

**Zaven Ovia, Libby Melkonian, Antranig Aghdamlian**

and for the good health of all those who suffer from illness in their own private way; and for those who mourn the loss of loved ones.

*\*Der Vasken offers a weekly Hokehankisd Service.\**

*\*Please note that if you would like Der Vasken to offer your prayer request during his silent prayers at the celebration of the Divine Liturgy, please fill out the Prayer Request cards that are located on the table in the Narthex (the Church Sanctuary lobby).\**

*Please contact the church office with any questions.*

*\*Requests submitted after 11 am on Thursday will not be printed in the Sunday Bulletin but will be read from the altar by Der Vasken. Please alert a Parish Council member on Sunday if you requested a Hokehankisd after 11 am on Thursday to ensure Der Vasken has the name of your loved one.\**

---

## **Fellowship Hour**

You are all invited to join us in the Johnson Hall following Church Services for Fellowship Hour hosted by the Trinity Ladies Circle.

**Readings of the Day: Is. 14:3-17. 2 Cor. 10:18-11-10. Mk. 10:1-12.**

**Today's Bible reading is from the Gospel of Jesus Christ according to St. Luke, chapter 9, vs. 21-27 and will be read by Kaspar Torosian.**

## **From Today's Bible Reading**

**Mark 10:1-12** Since divorce was easily obtainable by Jewish men in 1st century Palestine, Jesus had a particular point to make when He spoke about the sanctity of the marriage vow. Reflection: Deuteronomy 24:1 confirms that a husband could simply write his own certificate of divorce and dismiss his wife from the marriage. Jesus reminds the Pharisees that when God created men and women, He created them to be together and that what He intended for them should be honored. The Armenian Church takes the importance of marriage so seriously that while it acknowledges that there might be compelling reasons for a marriage to be dissolved, it is a sad event that calls for thoughtful reflection. Second marriage rituals have a penitential character. *Reflection: Do you think marriage is important for happiness? What qualities are essential for that relationship to thrive?*

**2 Corinthians 10:18-11:10** St. Paul defends his teaching against those who preach a different "gospel;" his witness is always focused on Jesus Christ. He humbly does what he can to support himself in his work, thus avoiding being a burden. *Reflection: St. Paul proposes a metaphor of marriage when he says (v. 2), "I promised you to one husband, to Christ..." What does this suggest about our relationship with our Lord?*

**Isaiah 14: 3-17** These verses refer to the fall of Babylon (Babylon had taken the Hebrews into captivity in a catastrophic episode known as the Babylonian Exile, c 587-537 BC) and eloquently sing of how the mightiest, the most terrible rulers are eventually in their graves, defeated by death. *Reflection: What might the "pomp" and the "noise of harps" (v.11) be for you in your life, meaning, what do you take pride and pleasure in that might actually be distracting you from God and that is destined to end unlike God's eternal love?*

### **Tuesday, September 22, commemorates St. Shushan**

Shushan was the daughter of the Armenian national hero and saint Vartan Mamigonian and wife of Varsken, a nobleman of Armenian/ Iranian descent who renounced Christianity in favor of Mazdeism to secure his position with the ruling Persians. Varsken demanded the same from his wife and when she refused, he had her imprisoned and tortured for seven years. To her last breath, she proclaimed Jesus as her Lord and Savior. Strengthening her in her resolve were a relic of Christ's cross and a gospel that she had received as a gift from her grandfather, the renowned Catholicos Sahag Barteved. She died in 458 AD at the age of 45. She is honored as well in the Georgian Orthodox Church; the account of her martyrdom is the oldest extant work of Georgian literature. Reflection: Describe your relationship with the Lord. Would it be easily abandoned in the face of adversity?

# September 20, 2026 Hokehankisd

*We have all been asked to pray during the Divine Liturgy for the souls of:*

## **Armenian Volunteer Soldiers (Gamavors)**

**Haig Michael Soghigian, 40th Day:** Requested by Patricia Soghigian, Barbara Soghigian, Haig & Diane Soghigian and Family, Lisa & Pierre Charchaflian and Family for husband, brother, father, and grandfather

**Jirayr P. Balikian, MD, 2nd Anniversary:** Requested by Annie Balikian, Dr. Philip and Nora Balikian, Ara and Dr. Taline Farra Balikian, Dr. Richard and Priscilla Balikian for husband and father

**Ara Garo Hollisian, 3<sup>rd</sup> Anniversary:** Requested by June Hollisian for husband; Christopher, Sixx and Lucia Hollisian, Stephen Hollisian, Ani Hollisian & Andrew, Sharis Barkhordarian, Robert & Marianne Fullam and Family for father, father-in-law, grandfather, uncle, and friend

**Louise Baitzar Panosian, 6th Anniversary:** Requested by Jennifer & John Esserian and John A. and Robert Esserian; Steven Panosian and Zachary, Victoria and Slater Panosian, David & Linda Panosian and Alexandria Panosian for mother and grandmother

**Albert G. Talanian, 24th Anniversary:** Requested by Anthony & Laurie Travia, Nancy Talanian & Fran Fortino for father

**Dn. John, Rose, Nerses & Jack Haroutunian:** From the Dn. John, Rose, Nerses, Jack and George Haroutunian Trust Fund

**Martin & Mimi Kalustian, Arakel Kalustian, Youghaper (Kalustian) Abrahamian, and Hagop & Garineh Toomajanian:** From the Martin & Mimi Kalustian Trust Fund established by James M. Kalustian

**Charles & Virginia Manick:** From their Trust Fund

**Kevork (Karnig) and Anahid Der Marderosian:** From their Trust Fund

**Haroutun Harry Kezarjian and Virgine Mazmanian:** From the Trust Fund established by Virgine Mazmanian

**Kenneth & Rose Minasian:** From the Trust Fund established by Kenneth Minasian

**Krikor, Margaret (Berjouhi), Elizabeth & Krikor Roopenian:** From the Trust Fund established by Elizabeth & Krikor Roopenian

**Florence Pepi, Arsha Sarkisian, Dickran & Elmas Sarkisian, Hripsime Sarkisian, and Mariam Sarkisian:** From the Trust Fund established by Florence Pepi



## **ALTAR FLOWERS & CANDLES**

*Today's Altar flowers are donated for the edification of our Altar from:*

Today's Altar Flowers and Candles are donated by June Hollisian, Christopher, Sixx and Lucia Hollisian, Stephen Hollisian, Ani Hollisian & Andrew, and Sharis Barkhordarian in memory of Ara Garo Hollisian

VOLUNTEERS NEEDED!

# Manti Making

Sunday, September 20

12:15pm ~ Charles and Nevart Talanian Cultural Hall

Future dates:

October 4, October 11, October 18, November 8, November 15



No experience necessary!  
We hope you can join us, for any time you can give

**Let us know if you can make it  
by scanning the QR code  
or email [office@htaac.org](mailto:office@htaac.org)**





Dear Parishioners, Friends and Volunteers,

Rain or shine, the Holy Trinity Picnic will go on! We want to thank all of you who stepped forward to help make this a great day for everyone who attended. Our Church cannot hold events like this without our volunteers, and everyone who showed up worked hard to make the day both successful and enjoyable. The Picnic is a huge undertaking and takes a great deal of effort from everyone involved, including our Church staff. We are truly grateful to everyone who gave their time and energy to make it happen.

In addition to those who donated their time, food and other items, we would especially like to recognize and thank the following people:

Kevork Atinizian, who donates the doner kebab and paklava every year.  
Izabella and Bernard Djevalikian, who donate their beautiful paintings each year.

Liana Zakarian and Becky Hintlian, for their donations and efforts.

Armina Manoukian, who donates the lavash bread each year.

Dn. Gregory Krikorian, who generously donated his time to perform and to the members of his ensemble, whose performance added so much to the day.

All of our many generous donors who supported the Picnic  
through their financial generosity.

And George Marootian, who gave so much of his time to help us organize the event and worked alongside us to ensure its success.

With our great appreciation to all who helped make this year's Picnic  
such a wonderful day,

Richard Diranian and John Marsoobian, Jr.

*Picnic Co-Chairs*





## **2026 Holy Trinity Annual Picnic Sponsors**

Twin Peaks, Richard & Karen Diranian,  
Gregory A. & Crystal Kolligian, Aram Bedrosian Funeral Home,  
June & Walter Hatfield, June Hollisian, Gregory & Joanne Tashjian,  
Jennifer Davagian, Dr. Parnag & Nancy Kasarjian, Gregory & Fatemeh Kechejian,  
Daniel K. & Lisa Kolligian Dorian, Mary-Lynn Hedison & Anthony Flynn,  
Lillian & Richard Najarian, Chris & Kim Tashjian, Ara Ishanyan,  
Sasha Serdiuk, Weles, Inc., Carlene & Bruce Newell, Vahan Mahdasian,  
AD Tanashian, Joan Kolligian, Ed & Ann Danielson,  
Paul Boghosian & Marilyn Papazian, Ty Edwards & Alison Ekizian,  
Haig Inguilizian Family, Elizabeth Sargavakian,  
Dn. Gregory & Carol Krikorian, Jamie Tamburrini / Tamburrini Painting  
Tsolak, Alex Amatuni, Robert & Elizabeth Jones, Anoush & William O'Connor  
Ara Berj Marootian, Anthony & Debra Maffeo, Lexel Movers

## **2026 Blessing of Madagh Donations**

*additional donations*

\*Margo Demirjian in memory of Dr. Zareh Demirjian

\*Susanna Amatuni

\*Robert Hodakowski in memory of Lydia Hovakimian Hodakowski

\*Zella Marootian in memory of Edward K, Nervart, & Kevork Marootian

\*Ann Nahabedian in memory of Margie Kalajian Glikas,

Nora Kalajian, Joyce Sulahian

\*Anoush & William O'Connor in memory of Anoush & Paul Delcore

2026

HOLY TRINITY ARMENIAN CHURCH  
INAUGURAL

# Choral & Chamber Music Festival

~LIBERTY CHIMES~



DEDICATED TO THE 250<sup>TH</sup> ANNIVERSARY OF AMERICA

SATURDAY, SEPTEMBER 26

7:30PM

Celebrating American women composers:  
rarely performed Piano Quintets by  
**Amy Beach and Florence Price**  
presented by Consonare Chamber Players  
Nuné Hakobyan (piano)

SUNDAY, SEPTEMBER 27

3PM

With Participation from:

**Harvard Glee Club**

*Andrew Clark - music director*

**Canton Choral Society**

*Crosby Goshgarian Jr. - founder, artistic director*

**Erevan Choral Society**

*Konstantin Petrosian - music director*

**ArtNova Hamazkayin Choir of Boston**

*Artur Veranian - music director*

**Creare Symphonia, Orleans**

*Sargis Karapetyan - concertmaster*

**St. James Choir, Watertown**

*Asatur Balyan - music director*

Scan here for tickets or visit [htaac.org](http://htaac.org)

**One \$20 ticket covers both days**



Fr. Vasken Kouzouian, Pastor - 145 Brattle Street, Cambridge, MA 02138 - [www.htaac.org](http://www.htaac.org) - 617.354.0632

Holy Trinity Armenian Church  
invites you to an

# International Food Festival

SUNDAY | OCT 25, 2026 | 12:00PM - 3:00PM

Charles and Nevart Talanian Cultural Hall | 145 Brattle Street, Cambridge, MA

SAMPLE AUTHENTIC CUISINE FROM  
Armenia   Brazil   China/Taiwan   Ethiopia

France   Greece   Italy   Persia

Adults                      \$25

Children  
(12 or younger)       \$10



• International wine  
and beer will be sold •



Holy Trinity Armenian Church 145 Brattle Street, Cambridge, MA 02138 - [www.htaac.org](http://www.htaac.org) - 617.354.0632

# TMU *presents* 1000 CLUB DINNER

Sunday  
NOVEMBER | 1 | 2026

12:00PM - 1:30PM

LOSH DINNERS AVAILABLE  
FOR SIT DOWN AND TAKE HOME MEALS

SPECIAL DINNER PRICE FOR THIS DRAWING:  
\$15 PER MEAL

## SPECIAL OFFER:

BUY ONE NUMBER AT FULL PRICE AND GET A SECOND NUMBER FREE  
BUY A DINNER AND GET A NUMBER AT 50% OFF

*Cannot be combined*

You will also be able to purchase that day:

One time number for \$5  
5 one time numbers for \$20.  
Yearly numbers for \$60.

Please bring cash or check. Cash bar available.

## HOLY TRINITY ARMENIAN CHURCH

The Dr. Michael and Joyce Kolligian  
Distinguished Speaker & Performing Arts Series  
presents

### PERFORMANCE IN SOLO

# *Kariné Poghosyan*

“Vienna: Mozart 270”

With works by Khachaturian, Mozart, Beethoven, Chopin, and Liszt

Kariné Poghosyan is an acclaimed Armenian-American concert pianist praised for her passionate and captivating performances. She has appeared at renowned venues including Carnegie Hall, Vienna's Musikverein, and the Chicago Cultural Center. Her award-winning recordings have earned critical acclaim from Gramophone Magazine and the American Record Guide.



Sunday,

**November 15, 2026**

4:00pm

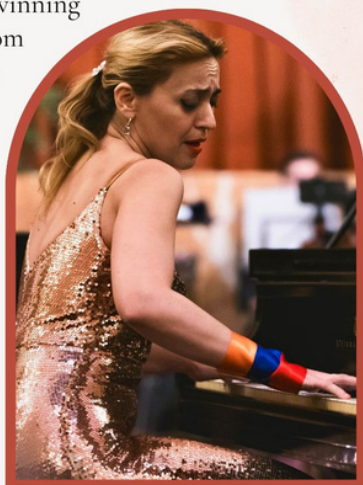


Holy Trinity Church Sanctuary  
145 Brattle Street,  
Cambridge MA 02138



@knpnypianist

*This concert is free and open to the public*



Fr. Vasken Kouzouian, Pastor - Holy Trinity Armenian Church - [www.htaac.org](http://www.htaac.org) - 617.354.0632

# **WORSHIP SCHEDULE**

Morning Service - 9:15 A.M.

Divine Liturgy - 10 A.M. - 12 NOON

*We urge our faithful to attend Church Services on time*

---

## **HOLY TRINITY CALENDAR**

**TODAY**

**Inaugural Youth Leadership Meeting**

**Manti-Making; Talanian Hall, 12:15pm**

*(Future Dates: Oct: 4, 11, 18 No: 8, 15)*

**Sept 26 & 27**

**Holy Trinity Music Festival**

*Saturday, 7:30pm-8:30pm - Consonare Chamber Players*

*Sunday, 3pm - 6pm - Concerts*

**Sun, Sept 27**

**ACYOA General Membership Kickoff Gathering**

*Johnson Hall, 12:15pm*

**Sun, Oct 25**

**International Food Festival**

*Talanian Hall, 12pm- 3pm*

**Sun, Nov 1**

**TMU & 1000 Club Dinner and Drawing;**

*Talanian Hall, 12pm- 1:30pm*

**Sun, Nov 15**

**The Dr. Michael and Joyce Kolligian Distinguished**

**Speaker & Performing Arts Series;**

*Church Sanctuary, 4pm*

---

### **\*\*A Parking Reminder for our Parishioners\*\***

The City of Cambridge is becoming stricter with ticketing and towing in restricted zones around the Church.

Please observe all parking signs around the Church perimeter.

***\*\*Importantly, do not park anywhere on the left side of Sparks Street. The left side of Sparks Street is now an active traffic lane, and your car will be towed if you park there.\*\****